

RELACION

VERISSIMA, DE EL GRANDIOSO
acompañamiento, y Bautismo, de la Serenísima
Princesa, Doña Margarita, Maria,

★ Catalina, ★



VIENDO PUBLICADO PARA
efecto de Dignidad (Viernes tarde de la Purísima Concepción
de Nuestra Señora) a celebracion del Bautismo de la Serení-
sima Princesa, hijo de nuestros parentisimos señores, Re-
yes, don Felipe de Austria III. y doña Ysabel de Borbon, en
la Iglesia de San Juan (Parroquia de Palacio) en lo quarto de
do (tal por escritura de moza In Magellan el zelo y obediencia
de los Señores Cardenales, para no gozando del Privilegio que tiene de los Se-
ñores Pontifices, para su Capilla Real, se permitio que perdiesse su accion y dere-
cho, la Parrochia sobredicha. Para esto se dispuso la pompa y aparato devido a su
grandeza, sin mayor ostentado de la Costumbre y usanza. Y se hizo un pasadizo de
tablas, del cubierto, deo tarandillas piramidales de azul, y a trechos planeadas, de dos
estados en alto, siete puestas en anchos y dobles de la pila, que distancia desde el
quarto de la Serenísima Princesa, hasta la puerta de la dicha Iglesia, se de cubier-
to de alfombraricos de diversos colores, que jamas veyamos por la variedad de co-
lores parecia y remataba en un falan de ochocientos de largo; y treinta en ancho,
hecho de tablazon, cubierto por arriba, y quien adornaban y hazian por una y otra
parte mas vistoso, házianse las pilerias de Tanez y Colza, todas de oro, y seda, con
diversas figuras, y escudo que allí la naturaleza se confiesa sobrepajada del arte.
Por lo parte de la fuerza, el partir con el pasadizo, se hazian de seda de brocado riquí-
simo, que contenia la historia de lapion, y el noble de Garinodes en el Aguila; to-
do quezudo de brás y piedras, coste de tanto valor, como un orulo en medio, que diez;
Nec disparca se ferialibido; y a los cabos del dos tablazones piramidales de azul y
plata, que remataban en quadro la puerta del referido falan. Mas adentro se vian,
la Ancestreza y otras piezas de la dicha Serenísima Princesa, todas ricamente
adornadas, con la historia del Apochyps, y otros de los Apostoles, no inferiores
en su rito, a la de Tanez. La Iglesia de San Juan, estava colgada de tapices de bof
cage, y masas siluestris, todo tambien de oro, y seda, y en la Capilla mayor, la histo-
ria de Trob, que remataba en el coro, y entrada de la puerta. En medio de la dicha Ca-
pilla estava puesta una rica cama blanca, costosa y bordada de oro, de seda azul,
teanada, y verde, en aremetida de las joyas y granates, que hazian vistosisima la
bir. Estava sin cortinas (por no impedir) pero con sus pilastras de plata macisa, su-
tilissimamente labrada y ondas, las cuales remataban en quatro pedestales de lo
mismo, fundamentadas sobre tres gradas, que hazian por todas partes quadro a la
dicha cama. En medio della estava un orulo redondo de tablas planeadas, y en ella
puestas dos piedras grandes, pedaços de la pila, en que el venerable Patriarca san-
to Domingo fue bautizado, (que le truxeron para esse efecto) y encima dellas una
vacia redonda de plata sobredorada, y blanca, grande, linda, de mucho peso y valor,
y en ella una salvilla esmaltada muy rica. Todo lo qual cubria un tafetan grande co-

A loca-

torado, con quatro borlas de seda y oro a los costados. El altar mayor estava con or-
namentos ricos de blanco, bordado de oro, y en medio y su mitad del, una Virgen
hermosissima de la Concepcion, con muchas joyas de gran precio, y al rededor de
el altar, seys candeleros grandes con sus hachetas blancas. Así dispuesto todo a
las tres de la tarde que fue serena y clara, lisonja que quiso haver el Cielo a la festi-
vidad del día, llegó Monseñor Narciso de su Santidad, con doce lac-
ayos, diez seys portadores cobiertos y moços de silla, que llevaban varias vestidos de
terciopelo negro, con plumas, medias, mangas, faldas de capas, y botones blancos,
calzas, ropilla, capa corta, y gorras, que pareció muy bien.

Entró en la Yglesia bien acompañado de su familia, y halló que le estava espe-
radillo el Arzobispo de Santiago, el Patriarca de los Indios, Capellán Mayor, el
Obispo de Segovia, y el de Gaudix, electo de Zamora, y otros de la Orden, y po-
licías de otros ceremonias, y se vistieron de Pontifical con Albas, Capas, Mirras, y
báculos, y los Capellanes de Banco de la Magestad, cada uno sereno por su parte,
con vario ministerio, oportuno al caso, Púsose en tres la usanza de bano de la ca-
nna referida, arimados a la pila en q se secaton por su antiguedad los Pretidos, te-
niendo al dicho Monseñor Narciso, en medio como a mirador de l Sacramento. Hi-
gieron primero la bendición de la Pila, segun el uso del Ceremonial Romano, los
Embroidados y ceremonias solitas, y despues estuvieron allí vestidos y sentados a
guardando q llegalle el adespasamiento.

Después tanto todos los Consejos en forma por su obediencia, pasaron desde S. Juli-
an el paladizo a Palacio, y despues se boluieron por el mismo, con el dicho conde
de la Yglesia, donde estuvieron a ver la Ceremonia por no tener lugar en la compa-
ñamiento, el qual a las tres y media salio en la forma siguiente.

Primeramente los pages de su Magestad, en numero diez y seis, con riquisimos
vestidos de diversas colores, con oro, adornados de cadenas, cintillos, y joyas todos
de gran reverencia y emulacion gallarda. Tras ellos venian los Acroyes, en numero ocho
deguisados vestidos y a caballo segun los cavalleros de la Boca, en numero de se, con
galatas y visibatos, que cada qual era una tacita afrenta de Narciso. Despues de ellos
venian Estrales, y Consideros de Abito, numero cinquenta, de varias colores vesti-
dos, con perdonando a la costura al desseo de servir a su Rey, en ocasión semejante.
Tras estos yvan los Maceseros de negro y gala, con sus maces, numero quatro. Seguid
se los quatro Reyes de armas, con las armas de los Reynos, segun se acostumbra ha-
ber siempre en las publicas acciones reales. Tras estos yvan los mayordomos de
sus Magestades, numero de se, de negro y gala, con los baculos, insignias de sus ofi-
cios. Tras de los venian los de la Camara y Grandes.

Don Duarte de Alencas (hermano del Duque de Veragua) casa Real de Por-
tugal, rino vestido de Leonado, con peluñas de terciopelo azul, quepado de oro ef-
cuchado, visoso vestido, y de cubierto, traya en las dos manos una grã fuente de
plata labrada da, con el islero, con correspondiente a mano de tanta prudencia.

El Conde de Castilla, vestido de chamelote de aguas azules, con
de pallas de oro, con ricas joyas, llevaba otra fuente con el Capitulo, el Almirante
de Castilla, de tornasolado, y oro, y en la mano un rino de granada. El Marqués
de Villena, de encarnado y plata, traya las toallas. Don Pedro de Toledo, de negro
y gala, llevaba en una fuente, una vela de ocho libras. El Duque de Sessa, vestido de
azul celeste y oro, llevaba el maçapan. Y entre ellos yvan el Duque de Medina Celi
de negro y plata, el Duque de Yax, de azul y oro a trechos, con su alvario negro y
ferruella afornado en finisimas mangas, con colata gorenica.

El Duque de Veragua, de rosa seca y oro. El Conde de Montrey, de Leonado

y otro con tres quejas, y dio este dia a una grãdiosa librea de negro, y oro. El Marqués de los dejas, de carne de donzella, y castillo de oro. Seguian luego los Embaxadores de Capilla, el de Alemania, a quien dio este dia el Rey el Tulon, de negro, y otros tres de faserotillo de marra. El de Francia de negro y gala; y el de Venecia, de negro, con ropala ga, y gorra. Un poco detras venia el Infante don Fernando con el Cardenal de Santa Iglesia, y Arçobispado de Toledo, cõ faserõto Cardenalicio. Y a la mano izquierda, un poco atras, venia el Cardenal Zapata. Luego seguian los serenísimos Infantes, don Carlos vestido de encarnado, costado de otra de queques, quajado de lentejelas, y bordadura, cõ faserõto muy vistosa y de grande valor, con el Tulon q se le dio aquel dia; trayã a la mano derecha a la sereníssima Infanta doña Maria (al ombro de virtud y belleza) vestida de una faya entera gran de manga de punta, y falda larga, de tela de oro rosa feca, bordada estrechos de boroncillos de oro muy entredos, con porilla quajada de plamas y diamantes de incalculable valor. Lleuava la faldas Camarera mayor la Cõdessa de Lemovalos adosada al Cõde de Benavente, Camarero mayor de su Magestad, la Reyna, y Alcaide vestido de pardo y oro, muy luxido; y a mano izquierda venia el Exceleximo Conde de Olinares (cuyas prendas, y modelia, y valor, son los fundamentos de la reynada de Espana) y otros en brochos a la sereníssima Princesa, la mas rica joya de que se le adornaron, pandicoto y guelto, de una vanda grande de tafetan colorado, con unrado Tulon q el quez inlicito a Filipo Primero. Y a su Excelexia vestida de pardo, y oro, bies apreso y luzido; e guale su quenda preda, la Condessa su mujer, aya mayor de la Princesa, y mercedora de mayores cargos por su virtud y suandã, y su vestidã de negro, con mangas de seda de plata, y ricas joyas, a quid se quitã de la mano el blãgo, de Torã, la pariente, vestida de azul, y hilo de oro, todo pelpuntado de gran cõsta. Seguianse ocho dueñas de onor, con las tocas largas y mangas. Tãas dellas de diffeys daoms de su Magestad la Reyna, y sereníssima Infanta, con riquisimos vestidos, de varias colores, q hizieron al Dizãbre, vistoso Abril. Trayã todas fayas enteras, con faldas q llenauan los Meninos, y a cada una dellas señoras, acompaña dos Titulos, bizarramente vestidos, cada uno a su lado, y los Guendãdãmas repartidos entre ellas, por razon de su oficio.

Con este orden llegaron a san Juan, siendo infinito el numero de gente q concurrio a la villa de ay lozido; e fãdãtoz loz quãdo de Espanõla y Tudescã, e tãzãtoz en biera haziendo lugar, una por los hijos del palacio, o por impedir q ninguno subiese en el. Los Prelados bendicidos, y Capellãnes, e otros se aguardã a la puerta con la Cruz, a quien se quãdãtoz dos pãges e dãz hechas, y las demãas insignias Pontificales. Llegaron los serenísimos Padrinos a la puerta, y el Conde de Olinares con la sereníssima Princesa, quando Monseñor Nuncio hizo las preguntas oratorias Ceremoniales de la Iglesia, y los introduxo en ella, cantando ce tanto la Real Capilla diversos Psãlmos y motetes hasta el fin del Baurismo. Llegaron los serenísimos Infantes ala cima y pala, y en ple asistieron al oficio, rodeados del sereníssimo Cardenal Infante, y del Cardenal Zapata, Prelados asistetes, y del Conde de Olinares, q delante de todos tenia en brazos a la sereníssima Princesa. Mõde do Nuncio, abãtãtoz de fãpo, en una de inteligible voz, hizo los solitos exorcismos y ceremonias, hasta que fue tiempo de de fãndãr la niãa: Para lo qual fueron sus Alcaides acompãados de las Dueñas y Mayordomas, a una Capilla colateral, q fue al lado del Evangelio del Altar mayor, dando aña pãcuãdo una rica cama de seda Carmesi, con finisimas alfombras, bãstros de plata, y cãcoltas de fãvãr. fãvas colores, cõ fã fragancia, con la melodia de la musica, y cãplãdor de brillãtes piedras, formãva un Cielo estrellado, õ Parã fã Defruidõ la Condessa de Olinares de

de sus ricas mantillas, a la Serenissima Princesa, y dexola aprapara la fuente Bautismal, que es la puerta de la Fé Católica, y assi desmoda dio a entender a los mayores Monarcas, que en la entrada, y salida del mundo, no se guarda respeto, ni se admite excepcion de personas. Truxola el Conde de Chumaz, cubierta con un rico mantillo (por decencia) y llegada a la pila, la tomó por la mano derecha el serenissimo padrino, y proseguieron hasta el fin con las ceremonias, dandola por nombre Margarita, Maria, Carlota, y aplicandole otros de quito de santos, a quien su Magestad de la Reyna, con su feruorosa deuocion, le encomendó particularmente para que fuese preciosa. Ministraron los Grandes, qual la vela, qual el Capillo, qual lo de mas oportuno que llevaban. Acabado el Bautismo, fueron a la dicha cama a vestir la niña. Monseñor Nuncio, Prelados, y Capellanes asistentes, se fueron en tanto el mayor, y allí aguardaron a que estoviese vestida: lo qual cumplido, los serenissimos infantes se llegaron a la pesna del altar, y Monseñor Nuncio, en otra voz dijo a la Princesa el Evangelio de San Juan, hizo el Asperges, y le puso al cuello una rica Cruz, pendiente de un liston blanco, y echó la bendiccion tripartita Pontifical, respondiendo el Coro, lo qual acabada se salieron de la Yglesia, y buelieron por el pasadizo a Palacio, con el mismo orden que antes venido. Su Magestad en tanto, vio esta celebridad encubierto, desde el pasadizo de la casa del Marques de Alcañices que sale a la dicha Yglesia, donde fue muy esplendidamente regalado y rebido, y tuvo merienda franca para todos los que quisieron gozar della. Su Magestad la Reyna, deslicando tambien de ver su amada hija, ser llevada al efecto de su piadosa religion christiana, mandó la aplicassen la cama a las ventanas de su Camara, de donde por las vidrieras, sin ser vista deleytò la suya. Al anochecer se pusieron lanternas en Palacio, en las Descalças, y otras muchas partes, con que se dio fin a la fiesta deste dichosissimo bautismo, y principio a la gloria y reguizo que los Reyes nuestros señores tendrán con su querida hija. Nuestro Señor la guarde felice y largos años.

Con licencia del señor Licenciado Veas Vellon
Oydor de esta Real Audiencia de Sevilla. Año de 1623.

POR IVAN DE CABRERA IMPRESSA
ENSEVILLA EN LA CALLE DE MARTIN
Cron, donde solia vivir el Correo Mayor.
A los 27.